

### إعادة إدماج الجنود : الجزء المفقود ملخص

يرتكز هذا المقال على النتائج المستمدة من مجموعة للمساعدة تم استخدامها في عيادة الصدمات النفسية في مركز دراسة العنف والمصالحة في جوهانسبيرج في جنوب أفريقيا. وقد قدمت المجموعة تدريباً مهنيًا مركزاً بالإضافة إلى المساعدة النفسية-الاجتماعية على مدى ثلاثة شهور. واشتملت المساعدة النفسية الاجتماعية على ساعتين أسبوعياً من برامج التربية النفسية و ساعتين من المساعدة العلاجية.

ويناقد هذا المقال النتائج المترتبة على تقديم المساعدة إلى الجنود. وهو يوضح أن الموضوعات الرئيسية لمجموعات المساعدة توحى بأن القدر الأكبر من المعاناة التي يشعر بها المقاتلون السابقون ترجع إلى عدم توفر الخدمات النفسية لهم ولأسرهم ولمجتمعاتهم، ولاترجع إلى أنهم يعيشون مع ذكريات الحرب. وأخيراً قدم المقال بعض المقترحات لمعالجة هذه المشكلة.

### المسرح القصصي من أجل العمل الاجتماعي: أداة للأخصائيين النفسيين الاجتماعيين

يصف هذا المقال الاستخدام العام للمسرح القصصي والمهارات المطلوبة لدى القائمين عليه. ويصف المقال سياق استخدام المسرح القصصي على المدى البعيد لتقوية العمل الاجتماعي. وقد قدم المقال التأكيدات والتفاصيل حول الاستخدام القصير المدى للمسرح القصصي كتنشيط أو كحدث. ويؤكد المقال على أهمية المساعدة التنظيمية من ناحية الإدارة، والإشراف الميداني والتدريب المستمر. كما يقدم المقال مثالاً للتطبيق العملي الميداني لهذا الأسلوب.

### ملخص

يصف هذا المقال برنامج للتدريب العلاجي مناسب للاجئين المراهقين الذين تعرضوا للصدمات. ويتعامل التدريب مباشرة مع الشكاوى والأعراض التي يعاني منها هؤلاء اللاجئون. و كنتيجة لذلك فإنهم يشعرون بالتغلب على العجز. ويصبح هذا التدريب أحياناً نقطة انطلاق للعلاج النفسي يتم خلاله مناقشة الخبرات الصدمية.

## Summaries in Arabic

### تحقيق مكاسب ملموسة في علاقات الآباء والأبناء بين اللاجئين ضحايا الصدمات

يصل اللاجئون ضحايا الصدمات إلى بلد جديد وهم متعبون، ومستنفدون الطاقة، وتائهون. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عليهم مواجهة الكثير من التحديات مثل الحصول على الإقامة القانونية، وتعلم لغة جديدة، وتفهم الثقافة الجديدة، وأن يجدوا المسكن، والعمل، الخ. ومع كل هذه الأعباء فإن معظم الآباء يجدون القليل من السلوى التي يمكنهم تقديمها لأطفالهم، الذين يعانون بدورهم من اجتثاثهم من جذورهم ومن فيض الضغوط المحيطة بهم.

ويصف هذا المقال بعض أشكال المساندة السهلة غير المكلفة والتي يمكن أن تحسن من تفاعل الآباء مع أطفالهم، وتساعد على النمو العقلي والوجداني للأطفال دون استنزاف للآباء غير المتيسرين وجدانياً. ويمكن استخدام الأنشطة الموصوفة هنا في مناطق الحروب ومعسكرات اللاجئين التي تفتقر إلى اللعب والمواد اللازمة للأطفال، وذلك لتشجيع قيام تفاعل إيجابي بين الآباء والأبناء ولتشجيع اكتساب الأطفال للمهارات وللروابط الاجتماعية المناسبة لأعمارهم.

### إدماج الإرشاد النفسي الاجتماعي في أنظمة الرعاية الصحية في نيبال

لم تصبح البرامج النفسية الاجتماعية مندمجة في بنية نظام الرعاية الصحية في نيبال مثلما هو الحال في بلدان العالم خارج البلاد الغربية. وي طرح إدماج برامج الرعاية النفسية-الاجتماعية أسئلة أيديولوجية كما يواجه الصعوبات العملية. ويصف هذا المقال الموقف الراهن للإرشاد النفسي الاجتماعي، والاستراتيجيات الفعالة للتطبيق العملي في المجتمع.

### بروتوكول للتدخل العلاجي النفسي-الاجتماعي في حالات الطوارئ بين اللاجئين

يصف هذا المقال كلاً من الإطار النظري والتطبيق العملي لنموذج للتدخل العلاجي النفسي-الاجتماعي لمساعدة اللاجئين في المعسكرات الموجودة بالبلاد المحدودة الدخل. والهدف الرئيسي للتدخل العلاجي هو إعادة الإدماج الاجتماعي للأفراد ذوي المشكلات النفسية-الاجتماعية. وقد تم تطبيق النموذج في برامج استطلاعية في معسكرات الناجين من مذابح سنة 1994 في رواندا. وقد تأثرت البرامج الاستطلاعية تأثراً كبيراً بالافتقار إلى الأمان السائد في المعسكرات و بجو عدم الثقة الناشئ عن ذلك، وكذلك بعدم كفاية الخدمات الاجتماعية. وقد استغرق إعداد المواد التربوية-النفسية وقتاً أطول مما كان متوقفاً. ولم يكن الفريق الطبي مستعداً للتدريب على المفاهيم النفسية-الاجتماعية. وقد أوضح مسار البرامج الحاجة إلى بروتوكولات وإلى مجموعة ذات أهداف واضحة، وإلى خطة واضحة المعالم.